

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 14

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 67.-, halb. Fr. 40.-, Ausland Fr. 85.- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 67.-, un semestre fr. 40.-, étranger fr. 85.- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 14 - 197

Bern, Samstag, 18. Januar 1986  
Berne, samedi, 18 janvier 1986

104. Jahrgang  
104e année

No 14 - 18. 1. 1986

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 342621-342663

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bauanschreibungen - Soumission de travaux de construction.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

## Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftscreditor und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftscreditors befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftscreditor der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftscreditor sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden in den Falluntersuchungsfälle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftscreditors als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftscreditors weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftscreditors sowie Gewährspflichtige beizugehen.

## Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(228<sup>b</sup>)

Gemeinschuldnerin: Shellbond Trust AG, Finanzvermittlung, Winterthurerstrasse 92, 8006 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Dezember 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. Februar 1986.

8028 Zürich, den 18. Januar 1986

Konkursamt Fluntern-Zürich  
Postfach 150, 8028 Zürich

Kt. Zürich

(229<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Rainer Franz Adrian, 1947, österreichischer Staatsangehöriger, Weidacherstrasse 30, 8706 Meilen, Inhaber der Einzelfirma «Rainer Lebensmittel», Bahnhofstrasse 5, 8712 Stäfa.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Februar 1986.

8706 Meilen, den 14. Januar 1986

Konkursamt Meilen:  
M. Moser, Notar

Kt. Bern

(250)

Gemeinschuldnerin: Unisab AG, Güterstrasse 9, 3008 Bern.

Datum der Eröffnung: 12. November 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Februar 1986.

3000 Bern, den 14. Januar 1986

Konkursamt Bern

Kt. Luzern

(246)

Gemeinschuldnerin: Ferwolax AG Luzern, Firma zurzeit ohne Organe und Domizil (früher Zumbachweg 18, Luzern).

Eigentümerin des folgenden Grundstückes: Grundstück Nr. 50971, GB Laax, Stockwerkeigentum, 158/1000 Miteigentum an Liegenschaft GB 910 mit Sonderrecht an 4 1/2-Zimmer-Wohnung.

Konkurseröffnung: 23. September 1985 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 7. Februar 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 15. Januar 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(248)

Gemeinschuldner: Benz Ludwig, geb. 1. August 1936, von Luzern und Galgenen SZ, Kaufmann, Zentralstrasse 44, Luzern, im Aufenthalt in Biel, Elfenastrasse 8, Inhaber der im Handelsregister Biel BE eingetragenen Einzelfirma Brillen Benz, Handel mit Optik und optische Werkstätte, Unterer Quai 90, 2500 Biel.

Konkurseröffnung: 4. Dezember 1985 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 7. Februar 1986.

Gestützt auf die Einstellungs publikation vom 21. Dezember 1985 (Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 298, S. 4777) hat ein Gläubiger den Kostenvorschuss für die Durchführung des Konkurses im summarischen Verfahren geleistet.

6000 Luzern, den 15. Januar 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(247)

Gemeinschuldner: Schwegler Josef, geb. 18. Januar 1947, von Ufhusen LU, Angestellter, Spitalstrasse 12, 6004 Luzern.

Konkurseröffnung: 7. Januar 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 7. Februar 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 15. Januar 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(91<sup>1</sup>)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des Güttinger Max sel., geb. 1931, von Emmen, wohnhaft gewesen in 6032 Emmen, Lindenfeldring 4, gestorben am 28. August 1985, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 18. Dezember 1985.

Eingabefrist: bis 21. Januar 1986.

Erste Gläubigerversammlung: 16. Januar 1986, 14 Uhr, im Restaurant Sonne, Sonnenplatz, 6020 Emmenbrücke.

Zur Verlassenschaft gehört folgendes Grundstück: GB Emmen, Nr. 1495, Plan 67, Lindenfeldring 4, Hofraum, Garten, Wohnhaus. Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Von denjenigen Gläubigern, die an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Einsprachen müssen bis zum 25. Januar 1986 im Besitze des Konkursamtes sein. Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist, Angebote der Konkursverwaltung einzureichen.

6020 Emmenbrücke, den 3. Januar 1986

Konkursamt des Amtes Hochdorf  
Rüeggisingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke 1

Kt. Nidwalden

(233)

Gemeinschuldnerin: Interpile AG, Oberschiltstrasse, bei Mangold Siegwart Consulting Co. AG, Vermittlung von Geschäften aller Art, Fürigen, 6362 Obbürgen NW.

Datum der Konkurseröffnung: 29. November 1985, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Januar 1986, 15 Uhr, im Gasthaus Schlüssel, Mattstrasse 2, Hergiswil NW.

Eingabefrist: bis mit 17. Februar 1986.

6052 Hergiswil, den 14. Januar 1986

Konkursamt Nidwalden  
Bualerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Zug

(255)

Gemeinschuldnerin: Sonor-Akustik AG, Bannstrasse, 6312 Steinhäusern.

Datum der Konkurseröffnung: 8. November 1985 (Entscheid der Justizkommission).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. Februar 1986.

6300 Zug, den 14. Januar 1986

Konkursamt Zug

- Ct. de Fribourg** (209)  
 Faillie: **Chaudallaz S.A.**, construction, transformation, achat et vente d'immeubles en Suisse, rue Pierre-Aeby 187, à Fribourg.  
 Propriétaire des art. 1715, 845 et 1716c du cadastre de la commune de Charmey.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 décembre 1985.  
 Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
 Délai pour les productions et les servitudes: 10 février 1986.  
 1700 Fribourg, le 13 janvier 1986  
 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey
- Kt. St. Gallen** (209)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschuldnerin: **Firma Mondex GmbH**, Speicherstrasse 35, 9000 St. Gallen.  
 Konkursöffnung: 20. November 1985.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9004 St. Gallen, den 14. Januar 1986  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Schlaepfer
- Kt. Aargau** (231)  
 Gemeinschuldnerin: **Vogel Irene**, geboren 1958, von Kölliken, wohnhaft in Kölliken, Eichhof 5.  
 Datum der Konkursöffnung: 9. Januar 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 7. Februar 1986 (Wert 9. Januar 1986).  
 5036 Oberentfelden, den 18. Januar 1986  
 Konkursamt Zofingen,  
 5036 Oberentfelden
- Ct. de Vaud** (232)  
 Faillie: **Institut Mon Repos S.A.**, exploitation d'instituts de culture physique, massage, sauna et autres activités sportives, dont le siège est à Lausanne, passage Perdonnet 3.  
 Date du prononcé: 20 décembre 1985.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 7 février 1986.  
 1001 Lausanne, le 14 janvier 1986  
 Office des faillites
- Kt. Solothurn** (249)  
 Gemeinschuldner: **Gisiger Armin**, 1913, von Selzach, Werkzeugmacher, Büttenweg 567, 2545 Selzach.  
 Datum der Konkursöffnung: 19. November 1985.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 8. Februar 1986. Die Forderungen sind Wert 19. November 1985 einzugeben.  
 Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 30. Januar 1986 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf zum Schätzwert oder öffentliche Versteigerung sofort zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufangebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.  
 4500 Solothurn, den 14. Januar 1986  
 Konkursamt Lebern
- Kt. Aargau** (212)  
 Gemeinschuldner: **Müller Peter**, 8. Mai 1951, von Rohrbach BE, Generaland, Bruggstrasse 190, 5400 Baden.  
 Datum der Konkursöffnung: 11. Dezember 1985 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 7. Februar 1986.  
 5400 Baden, den 10. Januar 1986  
 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (211)  
 Gemeinschuldner: **Sonderegger Christian**, 1946, von Heiden AR, kaufmännischer Angestellter, Zentralstrasse 86, 5430 Wettingen.  
 Eigentümer der Liegenschaft GB Wettingen Nr. 3664, Kat. Plan 8/4555.  
 Datum der Konkursöffnung: 19. Dezember 1985 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 7. Februar 1986.  
 5400 Baden, den 10. Januar 1986  
 Konkursamt Baden
- Kt. Solothurn** (210)  
 Gemeinschuldner: **Obi Fredy**, 1955, von Oberbipp, Maler, Brüggackerstrasse 257, 4524 Günsberg.  
 Datum der Konkursöffnung: 26. November 1985.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 8. Februar 1986.  
 Die Forderungen sind Wert 26. November 1985 einzugeben.  
 Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 30. Januar 1986 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf zum Schätzwert oder öffentliche Versteigerung sofort zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist, schriftliche Kaufangebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.  
 4502 Solothurn, den 14. Januar 1986  
 Konkursamt Lebern
- Kt. Aargau** (257)  
 Gemeinschuldnerin: **Obrist AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Brugg, Weiermattweg 1.  
 Datum der Konkursöffnung: 17. Dezember 1985 (Art. 192 SchKG).  
 Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 23. Januar 1986, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.  
 Eingabefrist: bis 18. Februar 1986 (Wert 17. Dezember 1985).  
 Verwertung der beweglichen Aktiven: Die Konkursverwaltung wird sich nach dem 23. Januar 1986 als zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven ermächtigt erachten, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis spätestens 23. Januar 1986 dagegen beim Konkursamt Brugg schriftlich Einsprache erhebt.  
 Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 113 356 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 5200 Brugg, den 15. Januar 1986  
 Konkursamt Brugg
- Kt. Basel-Stadt** (234)  
 Gemeinschuldnerin: **Alfa Baukeramik AG**, Handel mit kunst- und baukeramischen Artikeln sowie den dazugehörigen Baumaterialien usw., Bruderholzstrasse 35, Basel.  
 Datum der Konkursöffnung: 27. November 1985.  
 Summarisches Konkursverfahren  
 Eingabefrist: bis 7. Februar 1986.  
 4001 Basel, den 18. Januar 1986  
 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Aargau** (259)  
 Gemeinschuldner: **Huber Peter**, geb. 1959, Verkäufer, von Oberembrach ZH, in Kaisten, Weiermatt 8.  
 Datum der Konkursöffnung: 19. Dezember 1985 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 7. Februar 1986 (Wert 19. Dezember 1985).  
 5200 Brugg, den 15. Januar 1986  
 Konkursamt Laufenburg,  
 5200 Brugg
- Kt. Basel-Landschaft** (235)  
 Gemeinschuldnerin: **Gull-Mäder Judith**, geb. 21. Januar 1952, von Volketswil ZH, Inhaberin der Ballett-Boutique, Theaterstrasse 7, Basel, Zollweidenstrasse 23, 4142 Münchenstein.  
 Datum der Konkursöffnung: 26. November 1985.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 8. Februar 1986.  
 Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 27. Januar 1986 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.  
 4144 Arlesheim, den 13. Januar 1986  
 Konkursamt Arlesheim
- Kt. Aargau** (253)  
 Gemeinschuldner: **Lischetti Richard**, geb. 1949, Koch, von Caslano TI, in 5703 Seon.  
 Datum der Konkursöffnung: 21. November 1985 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 7. Februar 1986 (Wert 21. November 1985).  
 5600 Lenzburg, den 15. Januar 1986  
 Konkursamt Lenzburg
- Kt. St. Gallen** (230)  
 Gemeinschuldner: **Lalm Albert**, von Alvaneu GR, geb. 22. Dezember 1930, Elektroingenieur HTL, wohnhaft Unterlöhren, 9303 Wittenbach (Inhaber der Einzelfirma W. Lang, Radio + Television, Teufenstrasse 12, 9000 St. Gallen).  
 Der Schuldner ist Eigentümer der Liegenschaft Parzelle Nr. 444, Grundbuch Wittenbach, Wohnhaus mit 679 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Strasse, in 9303 Wittenbach, Unterlöhren.  
 Konkursöffnung: 10. Dezember 1985.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG – laut Verfügung vom 10. Januar 1986.  
 Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten (Wert 10. Dezember 1985): bis 7. Februar 1986.  
 Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 600 247 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
 9004 St. Gallen, den 14. Januar 1986  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Rohner
- Kt. Aargau** (254)  
 Gemeinschuldner: **Hausin Bruno**, geb. 1944, Malerwerkstätte, von Frick AG, in 5113 Holderbank AG.  
 Eigentümer folgender Liegenschaft:  
 GB Holderbank Nr. 905, Kat. Plan 1, Parzelle 857, 6,41 a Gebäudeplatz und Garten, Auserdorf, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 217.  
 Datum der Konkursöffnung: 5. Dezember 1985 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 7. Februar 1986 (Wert 5. Dezember 1985).  
 Die vom Gemeinschuldner abgegebenen Grossistenerklärungen Nr. 122 618 werden widerrufen.  
 5600 Lenzburg, den 15. Januar 1986  
 Konkursamt Lenzburg
- Kt. Zürich** (256)  
 Über **Swasin AG in Liquidation**, Goldbrunnenstrasse 150, 8055 Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. November 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. Dezember 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Januar 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8036 Zürich, den 14. Januar 1986  
 Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
 E. Spitznagel, Notar
- Kt. Zürich** (236)  
 Über **Mondi Patrizio**, geb. 1963, italienischer Staatsangehöriger, Monteur, Hauptstrasse 94, 8246 Langwies, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 22. November 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Dezember 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. Januar 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8245 Feuerthalen, den 18. Januar 1986  
 Konkursamt Feuerthalen:  
 M. Hollenweger, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich** (217)  
 Über die **Offsetatelier Tanne AG**, mit Sitz in Schönenberg, Mühlestden, 8821 Schönenberg, ist mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Horgen vom 22. November 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Januar 1986 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Januar 1986 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8820 Wädenswil ZH, den 13. Januar 1986  
 Konkursamt Wädenswil:  
 Baumann, Notar-Stellvertreter

- Kt. Aargau** (218) **Kt. Zug** (267) **Kt. Aargau** (262)
- Das Bezirksgericht Kulm eröffnete am 3. Dezember 1985 über Gugelmann Werner, 1956, von Staffelbach, Kreuzstrasse 9, 5737 Menziken, den Konkurs, stellte das Verfahren mit Beschluss vom 7. Januar 1986 mangels Aktiven wieder ein.
- Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Januar 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
- 5036 Oberentfelden, den 18. Januar 1986
- Konkursamt des Bezirkes Kulm, 5036 Oberentfelden
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über die Eufa Zug AG, Baarerstrasse 75, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Januar 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- 6300 Zug, den 14. Januar 1986
- Konkursamt Zug
- Im summarischen Konkursverfahren des Kämpfer Hans-Rudolf, geb. 1947, Maurer/Bauunternehmer, von Oeschbach BE, in Riniken, Kirchackerstrasse 9, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 28. Januar 1986 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne des Art. 260 SchKG und zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.
- 5200 Brugg, den 15. Januar 1986
- Konkursamt Brugg
- Kt. Thurgau** (216) **Kt. Zug** (265)
- Über Riegelniel Siegfried, Kaufmann, Hauptstrasse 9c, 8280 Kreuzlingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Kreuzlingen vom 9. Dezember 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 16. Dezember 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
- Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Januar 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
- 8280 Kreuzlingen, den 14. Januar 1986
- Konkursamt Kreuzlingen
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über die Solema AG, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Januar 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- 6300 Zug, den 14. Januar 1986
- Konkursamt Zug
- Kollokationsplan - Etat de collocation** (SchKG 249-251) - (LP 249-251)
- Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
- L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Graduatoria** (LEF 249-251)
- La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.
- Kt. Zürich** (221)
- Im Konkurs über Ehrler Hans, geb. 1944, von Küsnacht am Rigi, wohnhaft Bahnhofstrasse 4, 8304 Wallisellen, Inhaber der Einzelfirma John's coffee shop, Kalkbreitestrasse 40, 8003 Zürich, und Camoba Handel, Bahnhofstrasse 4, 8304 Wallisellen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Januar 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
- a. beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke,
- b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.
- 8304 Wallisellen, den 13. Januar 1986
- Konkursamt Wallisellen
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über die Wohlkönig Oil Trade AG, Neugasse 10, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Januar 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- 6300 Zug, den 14. Januar 1986
- Konkursamt Zug
- Kt. Basel-Stadt** (237)
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über Marbot-Gallus Bruno, Klingentalstrasse 90, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Reisebüro Holiday Travel Neutral, B. Marbot», Steinenbachgässlein 34, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausschcheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.
- 4001 Basel, den 18. Januar 1986
- Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Graubünden** (223)
- Im Konkursverfahren über Firma Eloma AG, mit Sitz in Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.
- 7000 Chur, den 10. Januar 1986
- Konkursamt Chur: U. Ardtüser
- Kt. Aargau** (258)
- Im summarischen Konkursverfahren des Angele Antonio, geb. 1942, italienischer Staatsangehöriger, Bauunternehmer/Bauführer, in Brugg-Lauffohr, Mühlerain 13, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 28. Januar 1986 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne des Art. 260 SchKG und zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.
- 5200 Brugg, den 15. Januar 1986
- Konkursamt Brugg
- Kt. Luzern** (251)
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über Villanueva Fernandez Francisco, geb. 5. März 1950, spanischer Staatsangehöriger, Sternmattstrasse 17, Luzern, gewesener Pächter des Restaurants Spazzacchino, Fluhmühlerain 4, Reussbühl, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.
- Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.
- 6000 Luzern, den 15. Januar 1986
- Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Glarus** (264)
- Neuaufgabe des Kollokationsplanes
- Im Konkurs SWZ Verlags-AG, vormals Programmed AG, Burgstrasse 66, 8750 Glarus, liegt der infolge nachträglicher Zulassung einer Aktionärsforderung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt neu zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung der nachträglich zugelassenen Forderung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Vermittleramt Glarus-Riedern, in 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, wird der Plan rechtskräftig.
- 8750 Glarus, den 18. Januar 1986
- Konkursamt des Kantons Glarus
- Kt. Ticino** (219)
- Fall n. 18/1985
- Fallita: (Autofallimento) T.S. Trasporti & Spedizioni SA, in liquidazione, 6830 Chiasso.
- Si rende noto che a contare dal 18 gennaio 1986 e per un periodo di dieci giorni è depositata, presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato.
- Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro dieci giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.
- È pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Tribunale federale 13 luglio 1911).
- I creditori sono inoltre avvertiti che entro il 28 gennaio 1986 potranno chiedere la cessione delle pretese (art. 754-756 CO), a norma dell'art. 260 L.F.
- 6850 Mendrisio, il 10 gennaio 1986
- Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.
- Ct. de Vaud** (224)
- Failli: Mouron Pascal, précédemment rue du Temple 10, 1510 Moudon, actuellement Imm. Arc-en-Ciel, 3962 Montana-Vermla (magasin de sports «Pascal Sports», rue de la Grenade 12, 1510 Moudon).
- L'état de collocation est déposé à l'office où il peut être consulté.
- Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 28 janvier 1986; sinon, il sera considéré comme accepté.
- Dans le même délai, les créanciers peuvent demander la cession des droits de la masse au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la faillite. A défaut, elles seront exécutées.
- 1510 Moudon, le 13 janvier 1986
- Le préposé aux faillites:  
H. Fracheboud
- Ct. de Vaud** (220)
- Faillie: Quantum SA, élaboration, mise en service et exploitation commerciale de systèmes informatiques originaux, etc., siège à Nyon.
- Date du dépôt: 18 janvier 1986.
- Délai pour intenter action en opposition: 28 janvier 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- 1260 Nyon, le 10 janvier 1986
- Office des faillites de Nyon:  
B. Roachat, substitut











**Marken - Marques - Marchi**  
**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**  
**Eintragungen - Enregistraments**

**342621.**  
 Emil Pfänder AG, Bäregässli 3, 5610 Wohlen AG. - Fabrikation.  
 Ski-Bekleidung, Freizeit-, Sport- und Alpin-Bekleidung; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
 (Int. Kl. 25)

**HIGH TECH**  
 WEAR  
**CORVATSOCH**  
 of switzerland

**342622.**  
 Aberteide S.A., 40, avenue de Champel, 1206 Genève. - Commerce.  
 Membres, davets, coussins; tissus, couvertures de lit et de table.  
 (Cl. int. 20, 24)



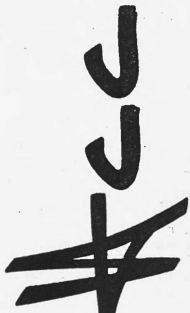
confidences sur l'oreiller

**342623.**  
 Advance Tapes (UK) Ltd., Vantage Works, Abbey Meadows, Leicester (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.  
 Klebestreifen und Verbände für medizinische Zwecke; Klebestreifen für Papierwaren und den Haushalt; vorwiegend aus Kunststoffen hergestellte Klebstreifen, Klebblätter für Isolierzwecke, zum Abdichten und Abdecken; vorwiegend aus textilen Materialien hergestellte Bänder.  
 (Int. Kl. 5, 16, 17, 26)



**ADVANCE**

**342624.**  
 HCC S.A., 34 bis, rue du Môle, 1201 Genève. - Fabrikation et commerce.  
 Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux et dentifrices; instruments optiques, en particulier lunettes solaires, lunettes de sport; montres; sacs à main, sacs de voyage, sacs de sport, trousse de sport; trousse de voyage, pochettes pour le ski, parapluies; linges de bain, vêtements pour la pratique du sport, vêtements de loisir, chaussures, notamment chaussures de sport, chapelette; articles de sport, notamment skis, bâtons de ski, raquettes, ballés, casques.  
 (Cl. int. 3, 9, 14, 18, 24, 25, 28)



**342625.**  
 Klinger AG, Baarerstrasse 10, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 213882. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1985 an.  
 Dichtungen aller Art, Ventile, Hähnen und sonstige Armaturen sowie Bremsbeläge.  
 (Int. Kl. 7, 11, 12, 17)

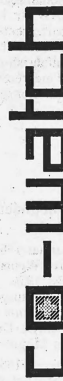


**342626.**  
 Morito Kabushiki Kaisha (Morito Co., Ltd.), 4-23, Karamono-machi, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.  
 Schlösser- und Befestigungselemente, sowie dekorative Elemente für Kleidung, Taschen und Schuhwerk, insbesondere Ösen, Nieten; Schnallen und Spangen für Gürtel und Hosen; Druckschnallen, Haken und Riegel für Hosen; Knöpfe; Druckknöpfe; Druckschlösser, Reissverschlüsse, Gleitverschlüsse; D-förmige Ringe und Ösen, Schuhverschlüsse, Schuhhaken, Schuhschnallen und Schuhriemen.  
 (Int. Kl. 26)



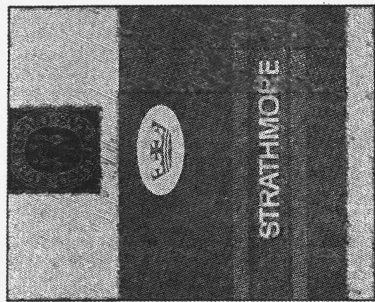
**"KANE-M" BRAND**

**342627.**  
 WST Werbe Service Trading AG, Rigistrasse 92, 4054 Basel. - Handel.  
 Uhren aus Kunststoff mit Mineralglas und Kunststoffband, Zifferblatt als Werbeträger konzipiert und somit als Werbegeschenk im Verkauf.  
 (Int. Kl. 14)



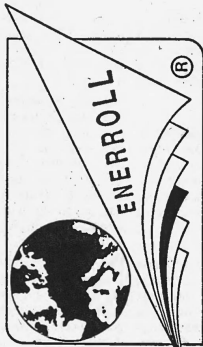
Die Marke wird mit dunkelblauem Kreuz auf rotem Grund ausgeführt.

**342628.**  
 Carreras Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 212188. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. August 1985 an.  
 Rohrer und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer; alle diese Waren britischer Herkunft.  
 (Int. Kl. 34)



Die Marke wird rotbraun, blau, weiss und golden ausgeführt.

**342629.**  
 Empl - Commerciale S.A., Electro Mechanical Parts, Zugerstrasse 8 A, 6340 Baar. - Handel.  
 Rolladen europäischer Herkunft.  
 (Int. Kl. 6, 19)



**342630.**  
 The Mead Corporation, Courthouse Plaza NE, Dayton (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 214073. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1985 an.  
 Papier und Karton, Papier- und Kartonwaren, nämlich beschichtetes und unbeschichtetes Papier, Druck-, Zeichen- und Schreibpapiere und -karton, Vervielfältigungspapier, Tapetenpapier und -karton, Verpackungspapier und -karton, Laminierstoffpapier, Dekorationspapier und -karton, Spezialpapiere zum Stanzen, Klebepapier und -karton; Verpackungen, Behälter und Warenständer aus Papier und Karton; Maschinen zum Formen, Füllen und Herrichten von Verpackungen sowie zum Formen und Füllen von Taschen.  
 (Int. Kl. 7, 16)



**342631.**  
 Spindel-, Motoren- und Maschinenfabrik AG, Seestrasse 102, 8610 Uster. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 210283. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1985 an.  
 Spindeln für Textilmaschinen, Motorspindeln, Maschinen, nämlich Viel-kantbohrmaschinen, Zentrifugen.  
 (Int. Kl. 7)



(Durchgesetzte Marke)

**342632.**  
 Labatec Pharma S.A., 36, rue du Tremte-et-Un-Décembre, 1207 Genève. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 211428. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1985.  
 Spécialité pharmaceutique.  
 (Cl. int. 5)

**OCTO - 8 - VIT**

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**342633.**  
 Marcel Meichtry, 48, Vieux Chemin de Bernex, 1233 Bernex. - Fabrication et commerce.  
 Revues, périodiques.  
 (Cl. int. 16)



**342634.**  
 Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.  
 Frischhalte- und Kältschrankdosen sowie Behälter aus Kunststoff für den Haushalt.  
 (Int. Kl. 21)



(M: Durchgesetzte Marke)

**Speiseöle und -fette; Tee, Kaffee-Extrakte, Kaffee-Essenzen, Mischungen aus Kaffee und Chicoree, Chicoree und Chicoree-Mischungen zu Verwendung als Kaffee-Ersetz; Kakao, Pink-Schokolade, Mehl, Biscuits, Getreide und Getreideerzeugnisse, Pfeffer, Gewürze, Sirupe als Zusatz zu Nahrungsmitteln, Käse, Fleisch, Fleisch- und Fleischwaren, Bäckwaren, Back- und Konditorwaren, Honig, Honig, Süßholzwurzel, Süßholzwurzel, Zwischenverpackungen, Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten sowie proteinhaltige Substanzen; alkoholfreie Getränke.**  
(Int. Kl. 29, 30, 32)



Die Marke wird rot, gelb, schwarz und weiss ausgeführt.

**342646.** Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1985. Detergent Products AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel - Erneuerung der Marke Nr. 214042. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1985 an.

Seifen, Reinigungs-, Bleich- und Waschmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernerungsmittel und Schleifmittel; Parfümerien, kosmetische Mittel, Shampoos, Zahnpflegemittel; Speiseöle und -fette; Küchen-, Back- und Konditorwaren. (Int. Kl. 3, 29, 30)



**342647.** Data del deposito: 30 marzo 1984. Rivendicazione della priorità: USA, 30 settembre 1983. Image Sciences, Inc., 8350 North Central Expressway, Suite 700, Dallas (Texas, USA). - Fabbricazione e commercio.

Supporti di dati comportante programmi, cioè nastri-carte e dischi.  
(Cl. int. 9)



**IMAGE SCIENCES**

**342648.** Date de dépôt: 8 octobre 1985. Kronos, Inc., 62 4th Avenue, Waltham (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce.

Supports d'information pour programmes d'ordinateur, tels que cartes perforées, rubans perforés, bandes magnétiques, disques magnétiques, disquettes, cartouches et cassettes destinées à coordonner et emmagasiner les prix de revient et de devis de travaux.  
(Cl. int. 9)

**TIMEKEEPER CENTRAL  
by KRONOS**

**342641.** Hinterlegungsdatum: 13. September 1985. Imprégneranstalt AG Zofingen, Müllersweg 9, 4800 Zofingen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 21588. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1985 an.

Röhre zur Verwendung im Baugewerbe.  
(Int. Kl. 6, 17, 19)



**342642.** Date de dépôt: 19 septembre 1985. Georges Péneveyre, 4, chemin du Moty, 1026 Echandens-Denges. - Fabrication et commerce.

Eclairages au néon, y compris enseignes et horloges publicitaires.  
(Cl. int. 9, 11, 14)



La marque est exécutée en bleu, jaune et blanc.

**342643.** Date de dépôt: 19 septembre 1985. Georges Péneveyre, 4, chemin du Moty, 1026 Echandens-Denges. - Fabrication et commerce.

Eclairages au néon, y compris enseignes et horloges publicitaires.  
(Cl. int. 9, 11, 14)



La marque est exécutée en bleu, jaune et blanc.

**342644.** Hinterlegungsdatum: 27. September 1985. Pinpoint Retail Systems Inc., 2300 Yonge Street, Toronto (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Geräte, nämlich Dateneingabe- und Datenausgabestationen.  
(Int. Kl. 9)

**PINPOINT**

**342645.** Hinterlegungsdatum: 30. September 1985. Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Herri-Zentrum 6, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Meerfrüchte; konserviertes, getrocknetes, gekochtes und verarbeitetes Obst und Gemüse; aus den vorgenannten Waren hergestellte Präparate; Milch und Milchprodukte, Gelee, Konfitüren, Fruchts- und Gemüskonserven, in Essig eingemachte, Suppen,

**342638.** Hinterlegungsdatum: 6. September 1985. Hypromat AG, Herostrasse 20, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel.

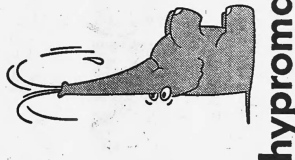
Wasch- und Bleichmittel, unedle Metalle, Autowaschanlagen, Hochdruckreinigungsgestelle, Industrie- und Autoaufsauger, Beleuchtungs-, Heissluft- und Dampferzeugungsanlagen.  
(Int. Kl. 3, 6, 7, 11)



Die Marke wird hellblau, schwarz und weiss ausgeführt.

**342639.** Hinterlegungsdatum: 6. September 1985. Hypromat AG, Herostrasse 20, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel.

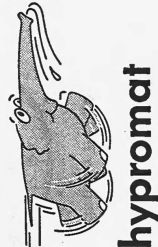
Wasch- und Bleichmittel, unedle Metalle, Autowaschanlagen, Hochdruckreinigungsgestelle, Industrie- und Autoaufsauger, Beleuchtungs-, Heissluft- und Dampferzeugungsanlagen.  
(Int. Kl. 3, 6, 7, 11)



Die Marke wird hellblau, schwarz und weiss ausgeführt.

**342640.** Hinterlegungsdatum: 6. September 1985. Hypromat AG, Herostrasse 20, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel, unedle Metalle, Autowaschanlagen, Hochdruckreinigungsgestelle, Industrie- und Autoaufsauger, Beleuchtungs-, Heissluft- und Dampferzeugungsanlagen.  
(Int. Kl. 3, 6, 7, 11)



Die Marke wird hellblau, schwarz und weiss ausgeführt.

**342635.** Hinterlegungsdatum: 30. August 1985. Neomat AG, Alzbachstrasse 30, 5734 Reilbach AG. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgederter Warenangabe der Marke Nr. 258605. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. August 1985 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Pflaster, Verbundmaterial; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; unedle Metalle und deren Legierungen; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinerewaren; Werkzeuge, insbesondere für Dachdecker; landbetrieblige Geräte für die Bautechnik; Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocknungs-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen; Baumaterialien, insbesondere Wand- und Dachelemente aus Kunststoff sowie Befestigungselemente; Röhre für Bauzwecke aus Metall oder Kunststoff; transportable Bauten; Transformatoren; Karren; Dekornotz; Frühlingsglocken und -kassen; Blumenkästen und Pflanzengefässe aus Holz und Kunststoff; Saugkästen, Kompoststosser; Polstermöbel, Leisten; Kleber, Klebstoffe und Klebstoffe; Schrauben; Holzschutzmittel; Kautschuk, Metalle, Gummis, Gummischichten, Gummiwaren; Kunststoff, Metall; Gummi; Filze (Rahmbänder); Gummirollen; Abbildungsapparat für Hahnenkämpfe; Netzleuchte; Säule; Schläuche; automatische, insbesondere hydraulisch betriebene Feinstroffhner; Garten-zweige.  
(Int. Kl. 1, 5 bis 9, 11, 12, 17, 19 bis 22, 24)

**neomat**

**342636.** Date de dépôt: 2 septembre 1985. Crema S.A., 6, Moncor, 1752 Villars-sur-Glâne adresse pour-la-correspondance: case postale 167, 1701 Fribourg. - Fabrication.

Produits de cacao, confiserie et autres produits alimentaires; produits diététiques; thé, café; produits chimiques touchant le domaine alimentaire et produits pharmaceutiques; tous ces produits de provenance suisse.  
(Cl. int. 5, 29, 30, 31)



**342637.** Date de dépôt: 2 septembre 1985. Crema S.A., 6, Moncor, 1752 Villars-sur-Glâne adresse pour la correspondance: case postale 167, 1701 Fribourg. - Fabrication.

Café, thé, produits de chocolaterie, de biscuiterie et de confiserie de provenance suisse.  
(Cl. int. 30)



(VILLARS: La marque s'est imposée dans le commerce)

**342649.** Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1985.  
Micro Motion, Inc., 7070 Winchester Circle, Boulder (Colorado, USA). -  
Fabrikation und Handel.  
Flüssigkeits-Mengen-Strom-Messer und deren Bestandteile.  
(Int. Kl. 9)



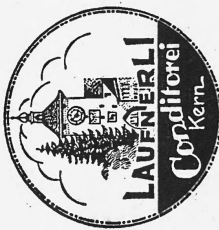
**342650.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1985  
Cavalco Confezioni SA, via Frauscin 13, 6850 Mondrisio. - Fabrikation und  
Handel.  
Herrenhemden.  
(Int. Kl. 25)



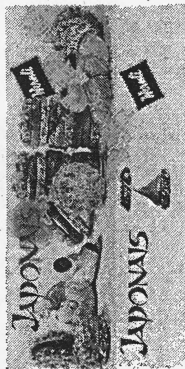
**342651.** Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1985.  
The Original Cookie Company, Inc., 5885 Grant Avenue, Cleveland (Ohio,  
USA). - Fabrikation und Handel.  
Schokolade, Schokoladenprodukte, Getreidepräparate, Brot, Biskuits,  
Kekse, Kuchen, Konditorwaren, Backwaren, nicht-medizinisches Konfekt;  
Snacks und Fertigmahlzeiten; Kaffee, Tee und Kakao; Speiseeis, tief-  
gekühltes Konfekt und andere Präparate für die Zubereitung von Speiseeis.  
Mineralwasser und kohlensäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie  
Getränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken;  
Fruchtsäfte und Gemüsesäfte.  
(Int. Kl. 30, 32)



**342652.** Hinterlegungsdatum: 12. August 1985.  
Guido Kern, Hauptstrasse 26, 4242 Laufen. - Fabrikation und Handel. -  
Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 212887. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1985 an.  
Konfiserie-Spezialität schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 30)



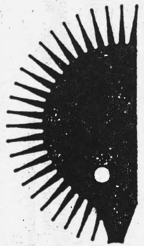
**342653.** Hinterlegungsdatum: 26. September 1985.  
Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach. - Fabrikation und Handel.  
Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke  
Nr. 213719 von Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Ofen, Trimbach.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1985 an.  
Konfiserieerzeugnisse, nämlich Japonais.  
(Int. Kl. 30)



**342654.** Hinterlegungsdatum: 26. September 1985.  
Ryffel Running AG, Münsterstrasse 14, 3011 Bern. - Handel.  
Bekleidungsstücke und Schuhwaren für den Laufsport; Turn- und Sport-  
artikel; Protégewaren; Unterrichts- und Lehrmittel, nämlich Bild- und Ton-  
träger aller Art, Bücher und Zeitschriften.  
(Int. Kl. 9, 16, 24, 25, 28)



**342655.** Hinterlegungsdatum: 13. November 1985.  
Securion AG, Alpenstrasse 20, 3052 Zollikofen. - Fabrikation und Handel.  
Alarmapparate und -geräte, insbesondere solche mit Übermittlungsmitteln.  
(Int. Kl. 9)



**342656.** Date de dépôt: 11 octobre 1985.  
Kenner Parker Toys Inc., 50 Dunham Road, Beverly (Massachusetts, USA).  
- Fabrikation et commerce.  
Jeux et jouets.  
(Cl. int. 28)



**342657.** Date de dépôt: 11 octobre 1985.  
Kenner Parker Toys Inc., 50 Dunham Road, Beverly (Massachusetts, USA).  
- Fabrikation et commerce.  
Jeux et jouets.  
(Cl. int. 28)



**342658.** Date de dépôt: 16 octobre 1985.  
Usines Saint Brite, 11, Chaussée de Lille, Oret-Lez-Tournai (Belgique). -  
Fabrikation et commerce.  
Fils à tricoter.  
(Cl. int. 23)



**342659.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1985.  
Drum Trader Limited, 12, Wyndham Place, London W. 1 (Grossbritannien).  
- Fabrikation und Handel.  
Kosmetika, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege und kosmetische Son-  
nenschutzmittel; Ohren aller Art, Zeitmessinstrumente und Schmuckwaren.  
(Int. Kl. 3, 14)



**342660.** Hinterlegungsdatum: 1. November 1985.  
Sante Tribo Vini AG, Josefstrasse 204, 8005 Zürich. - Handel.  
Weine.  
(Int. Kl. 33)



**342661.** Hinterlegungsdatum: 1. November 1985.  
VEE PIKO Sonneberg, Wilhelm-Fieck-Strasse 27, Sonneberg (Deutsche  
Demokratische Republik). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der  
Marke Nr. 214515. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Novem-  
ber 1985 an.  
Spielwaren, insbesondere Modellbahnerzeugnisse; mechanische und elek-  
tromechanische Kinderhaushaltsgeräte; mechanische und elektromechani-  
sche Land-, Luft- und Wasserräuhzeuge; mechanische und elektromechani-  
sche Baukasten; Spielzeugtransformatoren; Spielzeugmotore; Musikspiel-  
waren.  
(Int. Kl. 15, 28)



**342662.** Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1985.  
AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG, Zürich, Affol-  
ternstrasse 145/147, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung  
mit abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. 208574. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1985 an.  
Unedle Metalle und deren Legierungen; Schlosserwaren und Kleinmetzen-  
waren; Ventile, Flanschen, Kessel und Fagonstücke; Beleuchtungs-, Höl-  
zungs-, Dampfheizungs-, Koch-, Kühl-, Trockner-, Lüftungs- und Wasser-  
leitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen sowie deren Bestandteile; Dichtungs-  
und Isolationsmittel und -materialien, Isolatoren, Isolatoren, Ummanle-  
ungen und Veredelungen aller Art, nämlich solche zur Verwendung als  
Wärme-, Kälte-, Schalldämpfungs- und Brandschutz, Befestigungsmateri-  
alien aus unedlen Metallen.  
(Int. Kl. 6, 7, 11, 17)



**342663.** Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1985.  
Blake Hall Holdings Limited, Blake Hall Depot, Blakenhall Road, Ongar  
(Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.  
Einrichtungen, Geräte und Artikel für Gymnastik und Sport, ausgenommen  
Bekleidungsartikel.  
(Int. Kl. 28)



**Bauausschreibung**Schweizerische Bundesbahnen  
Kreisdirektion II

Immensee-Goldau, km 2.940, Rickenbachbrücke

Baumeisterarbeiten:

- Aushub	800 m <sup>3</sup>
- Beton	600 m <sup>3</sup>
- Schalungen	950 m <sup>2</sup>
- Armierungen	65 t
- Vorspannung	550 m <sup>1</sup>
- Baustellenzufahrt	100 m (240 m)
- Isolation	250 m <sup>2</sup>

Die Ausschreibung erfolgt vorbehaltlich der Baukredit-Genehmigung sowie des Plangenehmigungsverfahrens.

Submissionsunterlagen zum Preis von Fr. 20.- erhalten Interessenten ab 7. Februar 1986, nur gegen schriftliche Voranmeldung bis 28. Januar 1986, bei den SBB, Bauabteilung Kreis II, Sektion Brückenbau, FDZ, Güterstrasse 5, 6002 Luzern.

Das definitive Datum der Begehung wird mit dem Versand der Unterlagen bekanntgegeben (Begehung voraussichtlich in der 7. Woche - 12./14. Februar 1986).

Angebote mit der Aufschrift «Rickenbachbrücke/Baumeisterarbeiten» sind der Bauabteilung des Kreises II der SBB, in 6002 Luzern, bis Samstag, 8. März 1986, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag 11. März 1986, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB in Luzern, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 13)

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe

Hochbauabteilung

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: Ostermündigen.

Bauvorhaben: Neubau ERZ-Gebäude B.

Beschreibung: Das Projekt umfasst Betriebs- und Büroräume, verteilt über 4 UG, 2 OG und Attikaaufbau, mit einem umbauten Raum von 58 000 m<sup>3</sup>. Konstruktion in Eisenbeton mit vorgehängter Fassade.

Bauherr: Abteilung Hochbau PTT, Bausektion Mitte, 3030 Bern.

Wettbewerbsunterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 31. Januar 1986 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung zu melden an:

Alfred Vollenwyder, Architekt SIA, Wissenstrasse 77, 3014 Bern.

Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt ab 10. Februar 1986.

Auszuführende Arbeiten und Lieferungen:

BKP	Arbeitsgattung	
175	Grundwasserisolierungen	4 000 m <sup>2</sup>
	Ausführungstermin August 1986	
211	Baumeisterarbeiten	
	SIA	58 000 m <sup>3</sup>
	Beton	10 500 m <sup>3</sup>
	Backstein und KS-Mauerwerk	3 500 m <sup>2</sup>
	Beginn der Arbeiten Juni 1986	
23	Elektroanlagen	
	Hausinstalltionen ab NS-Verteilung ohne Beleuchtungskörper, Verteilanlagen und Spezialapparate	
	Geschossfläche	13 500 m <sup>2</sup>
	Beginn der Arbeiten bzw. Einlegen ab September 1986	
241	Heizöltanks in Stahl	4 Stk
	Lieferung Oktober 1986	
25	Sanitäranlagen	
251	Apparate:	
	WC, Pissoirs, Waschtische und Ausgüsse	
253	Ver- und Entsorgungsapparate:	
	Warmwassererwärmer, Kompressoren-Anlage, Abwasser-Förderanlage, Feuerlöschposten	
254	Leitungen:	
	Kalt- und Warmwasser	1 070 m <sup>1</sup>
	Demineralisiertes Wasser	420 m <sup>1</sup>
	Druckluftleitungen	200 m <sup>1</sup>
	Abwasserleitungen	1 110 m <sup>1</sup>
	Dachwasserleitungen	810 m <sup>1</sup>
	Halonleitungen	1 120 m <sup>1</sup>
	Beginn der Arbeiten bzw. Einlegen ab September 1986	

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 11)

**Bauausschreibung**Schweizerische Bundesbahnen  
Kreisdirektion IILangnau-Trubschachen km 38.017-42.975=4958 m  
Totalumbau des Gleises mit PUMA und Schotterreinigungsmaschine C 76.

Gemeinsame Begehung: Mittwoch, 12. Februar 1986, mit Treffpunkt um 9.30 Uhr, Station Trubschachen.

Submissionsunterlagen werden anlässlich der Begehung durch die Sektion Bd 3 Luzern abgegeben.

Angebote mit der Aufschrift «Totalumbau des Gleises Langnau-Trubschachen» sind an die SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis Freitag, 7. März 1986, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Montag, 10. März 1986, 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB in Luzern, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 12)

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten

Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Emmen, Eidg. Flugzeugwerk

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangt folgende Arbeit:

BKP	Arbeitsgattung	Arbeitsumfang ca.	Voraussichtliche Ausgabe der Offertformulare	Voraussichtlicher Arbeitsbeginn
221.8	Spezielle lichtdurchlässige Bauteile (aussere vertikale Kunststoffverglasungen)	1150 m <sup>2</sup>	Ende Februar 1986	Anfangs Juni 1986

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 4. Februar 1986 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3 (BB Emmen), Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum oben erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 15)

**Soumission de travaux de construction**

Office des constructions fédérales

Bureau pour l'EPFL de Lausanne

Implantation à Ecublens de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission:

Ouvrages: EL Département d'électricité - 114 637 m<sup>3</sup> SIA  
SG 1 Centre Ouest 65 556 m<sup>3</sup> SIA

No de soumission	Désignation et ordre de grandeur des travaux	Ouvrage	Date d'envoi aux entreprises	Date prévue des travaux
307	Supports cache-convecteurs - Serrurerie (CFC 272.5)	EL	Juillet 1986	Décembre 1986
439	Menuiserie pour cache-convecteurs (CFC 273.2)	EL	Juillet 1986	Décembre 1986
410	Peinture intérieure Lot 1 (CFC 285)	SG 1	Avril 1986	Juillet 1986
411	Peinture intérieure Lot 1 (CFC 285)	EL	Avril 1986	Juillet 1986
412	Caillebotis (CFC 272)	500 m <sup>2</sup>	EL/SG 1	Mars 1986
413	Rideau phonique auditore	50 m <sup>2</sup>	SG 1	Mars 1986
414	Serrurerie générale (CFC 272)	SG 1	Juin 1986	Novembre 1986
415	Serrurerie générale (CFC 272)	EL	Juillet 1986	Novembre 1986
416	Cloisons légères (CFC 277)	1 300 m <sup>2</sup>	SG 1	Mars 1986
417	Cloisons légères (CFC 277)	7 500 m <sup>2</sup>	EL	Mars 1986
420	Portes intérieures métal (CFC 272)	20 p.	SG 1	Avril 1986
421	Portes intérieures métal (CFC 272)	25 p.	EL	Avril 1986
422	Huissieries métal et portes bois (CFC 278)	110 p.	SG 1	Avril 1986
423	Huissieries métal et portes bois (CFC 278)	375 p.	EL	Avril 1986
426	Chapes ciment (CFC 281)	2 500 m <sup>2</sup>	SG 1	Avril 1986
427	Chapes ciment (CFC 281)	11 000 m <sup>2</sup>	EL	Avril 1986
428	Doubles planchers (CFC 281.8)	100 m <sup>2</sup>	SG 1	Mai 1986
429	Doubles planchers (CFC 281.8)	1 300 m <sup>2</sup>	EL	Mai 1986
430	Plafons suspendus métal perforé (CFC 283.1)	2 600 m <sup>2</sup>	SG 1	Mai 1986
431	Plafons suspendus métal perforé (CFC 283.1)	11 000 m <sup>2</sup>	EL	Mai 1986
432	Plafons suspendus métal à lames (CFC 283.1)	3 600 m <sup>2</sup>	SG 1	Mai 1986
433	Plafons suspendus métal à lames (CFC 283.1)	2 500 m <sup>2</sup>	EL	Mai 1986
442	Parquet collé, plinthes (CFC 281.7)	2 000 m <sup>2</sup>	SG 1	Mai 1986
443	Parquet collé, plinthes (CFC 281.7)	10 000 m <sup>2</sup>	EL	Mai 1986
450	Sols sans joints (CFC 281.1)	3 200 m <sup>2</sup>	SG 1	Juin 1986
451	Sols sans joints (CFC 281.1)	4 200 m <sup>2</sup>	EL	Juin 1986

Les entreprises qui désirent participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit au Bureau des constructions fédérales pour l'EPFL de Lausanne, Chantier EPFL, 1015 Lausanne, dans le délai suivant: vendredi 21 février 1986.

Un montant de fr. 50.-, non remboursé, est perçu pour chaque soumission demandée. Il est à verser jusqu'à l'échéance indiquée ci-dessus au compte de chèque postal suivant: B. Vouga + Réalisations scolaires et Sportives SA, Architectes, 1015 Lausanne, ccp 10-2874.

Les fournisseurs qui en feront la demande dans les mêmes délais recevront gratuitement la liste des soumissionnaires lors de l'envoi des dossiers aux entreprises.

Seules seront prises en considération les entreprises pouvant justifier de la capacité requise pour exécuter les travaux, aussi donneront-elles en s'inscrivant l'effectif de leur personnel et des références.

Les formules d'appel d'offres seront envoyées aux soumissionnaires par la poste. (M 14)

## Schweizerfranken-Optionsanleihe

**TNT Finance Limited**

(incorporated under the laws of New South Wales)

**4 7/8% Optionsanleihe 1986-1998 von SFr. 300 000 000**

mit der Garantie der

**TNT Limited**

(incorporated under the laws of the Australian Capital Territory)

Die untenstehenden Institute legen diese Anleihe bis zum

**22. Januar 1986, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wesentlichsten Bedingungen der Anleihe sind folgende:

Emissionspreis	101% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe
Laufzeit	längstens 12 Jahre
Coupons	Jahrescoupons per 4. Februar
Optionsrecht	Die Obligationen sind mit abtrennbaren Optionsscheinen ausgestattet. Auf je SFr. 5000.- Nennwert entfällt 1 Optionsschein. Jeder Optionsschein berechtigt in der Zeit vom 4. Februar 1986 bis 3. Februar 1991 zum Bezug von 510 Aktien TNT Limited zum Preise von A-\$ 3.13 je Aktie.
Rückzahlung	Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt spätestens am 4. Februar 1998.
Vorzeitige Rückzahlung	Aus Steuergründen ab 4. Februar 1986 mit degressiven Prämien, beginnend mit 2 1/2%, gestattet.
Abschnitte	Inhaber-Obligationen von SFr. 5000.- und SFr. 100 000.- nominal.
Liberierung	4. Februar 1986
Kotierung	wird an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Lausanne und Genf beantragt.
Valoren-Nrn.	Inkl. Optionsschein 639.929 Exkl. Optionsschein 639.930 Optionsschein 642.168
Steuern	Kapital, Zinsen und allfällige Prämien sind ohne Abzug irgendwelcher australischen Steuern und Abgaben zahlbar.
Verkaufsbeschränkungen	Australien und Vereinigte Staaten von Amerika

Ein Kurzprospekt wird am 17. Januar 1986 in deutscher Sprache in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht. Exemplare des ausführlichen Prospektes (in englischer Sprache) werden an den Schaltern der nachstehenden Institute zur Verfügung stehen.

Falls Interessenten diese Obligationen bei ihrer angestammten Bankverbindung nicht beschaffen können, sind die hiernach aufgeführten Institute gerne bereit, im Rahmen ihrer Möglichkeit solche Titel spesenfrei direkt zuzuteilen.

**SODITIC S.A.**

<b>AMRO BANK UND FINANZ</b>	<b>BANCA UNIONE DI CREDITO</b>
<b>BANK HEUSSER &amp; CIE AG</b>	<b>BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER SA</b>
<b>BANQUE NATIONALE DE PARIS (SUISSE) S.A.</b>	<b>BANQUE SCANDINAVE EN SUISSE</b>
<b>CHEMICAL BANK (SUISSE)</b>	<b>COMPAGNIE DE BANQUE ET D'INVESTISSEMENTS, CBI</b>
<b>CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE (SUISSE) S.A.</b>	<b>CREDIT DES BERGUES</b>
<b>GRINDLAYS BANK PLC</b>	<b>HOTTINGER &amp; CO</b>
<b>KREDIETBANK (SUISSE) S.A.</b>	<b>LLOYDS BANK PLC, SUCCURSALE DE GENEVE</b>
<b>NIPPON KANGYO KAKUMARU (SUISSE) S.A.</b>	<b>NORDFINANZ BANK ZÜRICH</b>
<b>SAMUEL MONTAGU (SUISSE) S.A.</b>	<b>SOGENAL, SOCIETE GENERALE ALSACIENNE DE BANQUE</b>

Bank Leumi le-Israël (Schweiz)

Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.

Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG

**Immobilien-Gesellschaft Franklin Zürich****Schuldenruf infolge Geschäftsübernahme gemäss Art. 181 OR**

Durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 29. Oktober 1985 ist diese Gesellschaft aufgelöst und liquidiert worden. Die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1984 sind gemäss Art. 181 OR von der Waldorf Hotel AG in Zürich übernommen worden, welche gleichzeitig ihre Firma in Waldorf-Immobilien AG geändert hat.

Die Gläubiger werden gebeten, ihre Forderungen innert Monatsfrist nach Publikation dieser Anzeige beim Liquidator, Herrn Jakob Biller, Untere Zäune 9, 8001 Zürich, anzumelden.

Zürich, den 8. Januar 1986

Liquidator:  
Jakob Biller**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Der Regierungstatthalter II von Bern hat mit Verfügung vom 24. Dezember 1985 über den Nachlass des Herrn

**Otto Melliger**

geb. 1923, von Buttwil AG, Ehemann der Alice geborene Elmer, gew. Malermeister, wohnhaft gewesen Schneiderstrasse 4, 3084 Wabern, Gemeinde Köniz, verstorben am 2. Dezember 1985, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet.

Gläubiger und Schuldner werden aufgefordert, bis zur Eingabefrist ihre Forderungen und Guthaben, Wert 2. Dezember 1985, anzumelden.

Eingabefrist 15. Februar 1986:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern, Amthaus, 3011 Bern.
- Für Guthaben bei Notar Rolf Wermuth, Monbijoustrasse 30, 3011 Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Dr. Peter Schneider, Betriebswirtschaftler, c/o Büro Dr. Röthlisberger AG, Hildanusstrasse 3, 3013 Bern.

Bern, den 6. Januar 1986

Der Beauftragte:  
Rolf Wermuth, Notar**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass des am 10. Oktober 1985 in Buchs verstorbenen

**Scherer-Eckert Hermann Johann**

geb. 13. Juli 1940, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, wohnhaft gewesen in 9470 Buchs SG, Arinweg 11, ist das öffentliche Inventar verlangt worden. Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden (Wert Todestag) bis zum 28. Februar 1986 dem Gemeindeamt Buchs, in 9470 Buchs SG, anzumelden. Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582 und 590 ZGB). Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

9470 Buchs SG, den 3. Januar 1986

Das Bezirksamt

**Der SHAB-  
Leserkreis  
ist  
kaufkräftig****Nutzen Sie  
diese  
Kaufkraft -****Insertieren  
Sie!****Einbanddecken für  
«Die Volkswirtschaft»**

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1985 (58. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

**Fonar Inter SA, Morges**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le mercredi 5 février 1986, à 11 h., en l'étude de Mes Poncet & Buhler, notaires, cours de Rive 3, à Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

- Modification de l'art. 1 des statuts relatif à la raison sociale.
- Modification de l'art. 2 des statuts relatif au siège social.
- Modification de l'art. 3 des statuts relatif au but social.

Le texte modifié des articles sus-visés est à la disposition des actionnaires en l'étude de Mes Poncet & Buhler.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires non présents devront donner procura-tion écrite à un autre actionnaire.

Le conseil d'administration

Seit



1928

Informationalisten

Wirtschaftsauskünfte und Inkass  
im In- und Ausland  
Verlustschemverwertung

**Credita**

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

**Couvertures pour  
«La Vie économique»**

Les couvertures pour l'édition de 1985 (58e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Bern (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).